



ASKOBOX

Schaltbox mit Leistungsschützen für Flanschheizkörper Ø 240 / 280 mm



ASKOMA *we care
about energy*

DATENBLÄTTER

• Deutsch	Seite	2 - 3
• English	Page	4 - 5
• Français	Page	6 - 7
• Italiano	Pagina	8 - 9

Schaltbox mit Leistungsschützen

für Flanschheizkörper Ø 240 / 280 mm



Anwendung Merkmale

Zur Schaltung der Leistung von Flanschheizkörpern.

Die integrierten Schütze dienen zur Schaltung der Last von Flanschheizkörpern die nur einen einpoligen Temperaturregler und einpoligen Temperaturbegrenzer besitzen. Nach Erreichen der eingestellten Temperatur am Temperaturregler des Heizkörpers, unterbricht dieser die Steuerspannung der Schütze. Durch Abschalten der Schütze wird die Spannung allpolig getrennt, und das Heizelement verhartet bis die Temperatur gesunken ist, und der Temperaturregler die Schütze erneut anziehen lässt. Zwei in Reihe geschaltene Schütze, sichern den Abschaltvorgang auch bei kleben bleiben eines Arbeitskontaktes.

Der Schützkasten besteht aus robustem pulverbeschichtetem Stahlblech.

Typ 3

Der Schützkasten Typ 3 ist für Flanschheizkörper Ø 240 mm und 280 mm in den Leistungen 25.0 bis 35.0 kW ausgelegt.

Zusatzrüstung für:

- AHFOR-B-E-25.0, Ø 240 mm, 012-1710
- AHFOR-B-E-30.0, Ø 240 mm, 012-1711
- AHFOR-BI-E-25.0, Ø 240 mm, 012-1750
- AHFOR-BI-E-30.0, Ø 240 mm, 012-1751
- AHFOR-B-E-25.0, Ø 280 mm, 012-1810
- AHFOR-B-E-30.0, Ø 280 mm, 012-1811
- AHFOR-B-D-E-25.0, Ø 280 mm, 012-1822
- AHFOR-BI-E-25.0, Ø 280 mm, 012-1850
- AHFOR-BI-E-30.0, Ø 280 mm, 012-1851
- AHFOR-BI-E-25.0, Ø 340 mm, 012-3986
- AHFR-K-E-280-25.0, Ø 280 mm, 012-5304
- AHFR-K-E-280-30.0, Ø 280 mm, 012-5305
- AHFR-K-E-280-32.0, Ø 280 mm, 012-5306
- AHFR-K-E-280-35.0, Ø 280 mm, 012-5307

Typ 4

Der Schützkasten Typ 4 ist für Flanschheizkörper Ø 240 mm und 280 mm in den Leistungen 36.0 bis 45.0 kW ausgelegt.

Zusatzrüstung für:

- AHFOR-B-E-36.0, Ø,240m, 012-1713
- AHFOR-B-E-44.0, Ø 240mm, 012-1712
- AHFOR-BI-E-36.0, Ø,240 mm, 012-1753
- AHFOR-B-E-44.0, Ø,280 mm, 012-1812
- AHFOR-B-E-36.0, Ø 280 mm, 012-1813
- AHFR-K-E-280-40, 012-5308
- AHFR-K-E-280-45, 012-5309
- AHFR-K-E-280-20, 012-5310

Typenübersicht

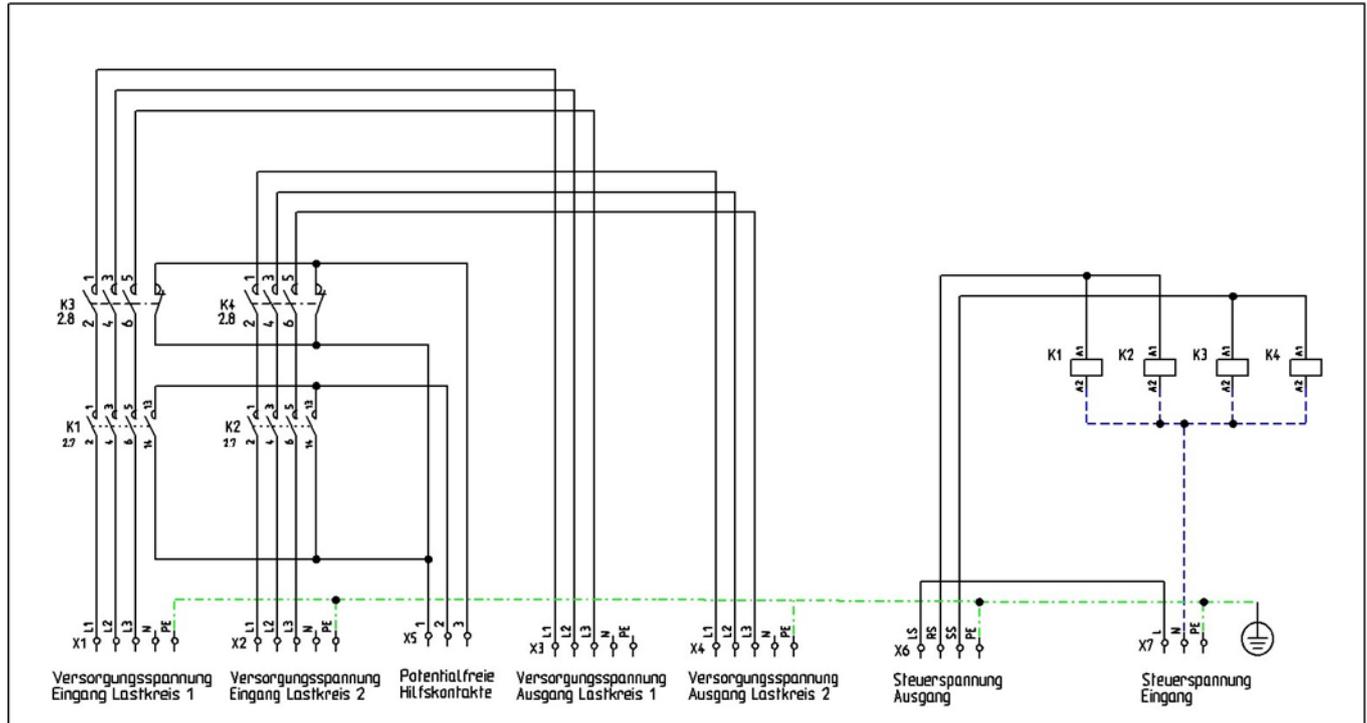
Typ	Bestell-Nr.	Leistung	Spannung	Dimension (HxBxT)
Typ 3	012-0104	25.0 / 30.0 / 32.0 / 35.0 kW	400V 3~	300x300x155mm
Typ 4	012-0105	36.0 / 40.0 / 44.0 / 45.0 kW	400V 3~	300x300x155mm

Technische Daten Belastbarkeit (AC-1)
 Schutzart
 Dimensionen
 Kabeleinführungen
 Elektrischer Anschluss
 Farbe

Typ 3: 2x 40 A / 3x400 V~
 Typ 4: 2x 63 A / 3x400 V~
 IP 66
 300 mm x 300 mm x 155 mm (H x B x T)
 Typ 3 & 4: 2x M20 + 4x M25
 Federzugklemmen (max.10 mm²)
 RAL 7035 Lichtgrau

Schaltschema

Schützkasten Extern Typ 3 und 4



Switching box with power contactors

for flange heaters Ø 240 / 280 mm



Application Features

For switching rated power of flange heaters.

The integrated contactors serve to switch the load of flange heaters which have only a single-pole temperature controller and a single-pole temperature limiter. After reaching the set temperature at the temperature controller of the heater, this interrupts the control voltage of the contactors. By breaking the contactors, the voltage is disconnected at all poles, and the heating element waits until the temperature has dropped, and the temperature controller allows the contactors to re-energise. Two series-connected contactors guarantee the disconnection process even when a normally open contact remains stuck.

The switching box is made of robust powder-coated steel sheet.

Type 3 The type 3 switching box is designed for flange heaters with a diameter of Ø 240 mm and 280 mm in capacities of 25.0 to 35.0 kW.

Additional equipment for: AHFOR-B-E-25.0, Ø 240 mm, 012-1710
 AHFOR-B-E-30.0, Ø 240 mm, 012-1711
 AHFOR-BI-E-25.0, Ø 240 mm, 012-1750
 AHFOR-BI-E-30.0, Ø 240 mm, 012-1751
 AHFOR-B-E-25.0, Ø 280 mm, 012-1810
 AHFOR-B-E-30.0, Ø 280 mm, 012-1811
 AHFOR-B-D-E-25.0, Ø 280 mm, 012-1822
 AHFOR-BI-E-25.0, Ø 280 mm, 012-1850
 AHFOR-BI-E-30.0, Ø 280 mm, 012-1851
 AHFOR-BI-E-25.0, Ø 340 mm, 012-3986
 AHFR-K-E-280-25.0, Ø 280 mm, 012-5304
 AHFR-K-E-280-30.0, Ø 280 mm, 012-5305
 AHFR-K-E-280-32.0, Ø 280 mm, 012-5306
 AHFR-K-E-280-35.0, Ø 280 mm, 012-5307

Typ 4 The type 4 switching box is designed for flange heaters with a diameter of Ø 240 mm and 280 mm in capacities of 36.0 to 45.0 kW.

Additional equipment for: AHFOR-B-E-36.0, Ø,240m, 012-1713
 AHFOR-B-E-44.0, Ø 240mm, 012-1712
 AHFOR-BI-E-36.0, Ø,240 mm, 012-1753
 AHFOR-B-E-44.0, Ø,280 mm, 012-1812
 AHFOR-B-E-36.0, Ø 280 mm, 012-1813
 AHFR-K-E-280-40, 012-5308
 AHFR-K-E-280-45, 012-5309
 AHFR-K-E-280-20, 012-5310

Type summary

Type	Order-no.	Power	Voltage	Dimensions (HxWxD)
Type 3	012-0104	25.0 / 30.0 / 32.0 / 35.0 kW	400V 3~	280x250x155mm
Type 4	012-0105	36.0 / 40.0 / 44.0 / 45.0 kW	400V 3~	280x250x155mm

Technical data

Load rating (AC-1)

Protection class

Dimensions

Cable entries

Electrical connection

Colour

Type 3: 2x 32 A / 3x400 V~

Type 4: 2x 65 A / 3x400 V~

IP 66

280 mm x 250 mm x 155 mm (H x W x D)

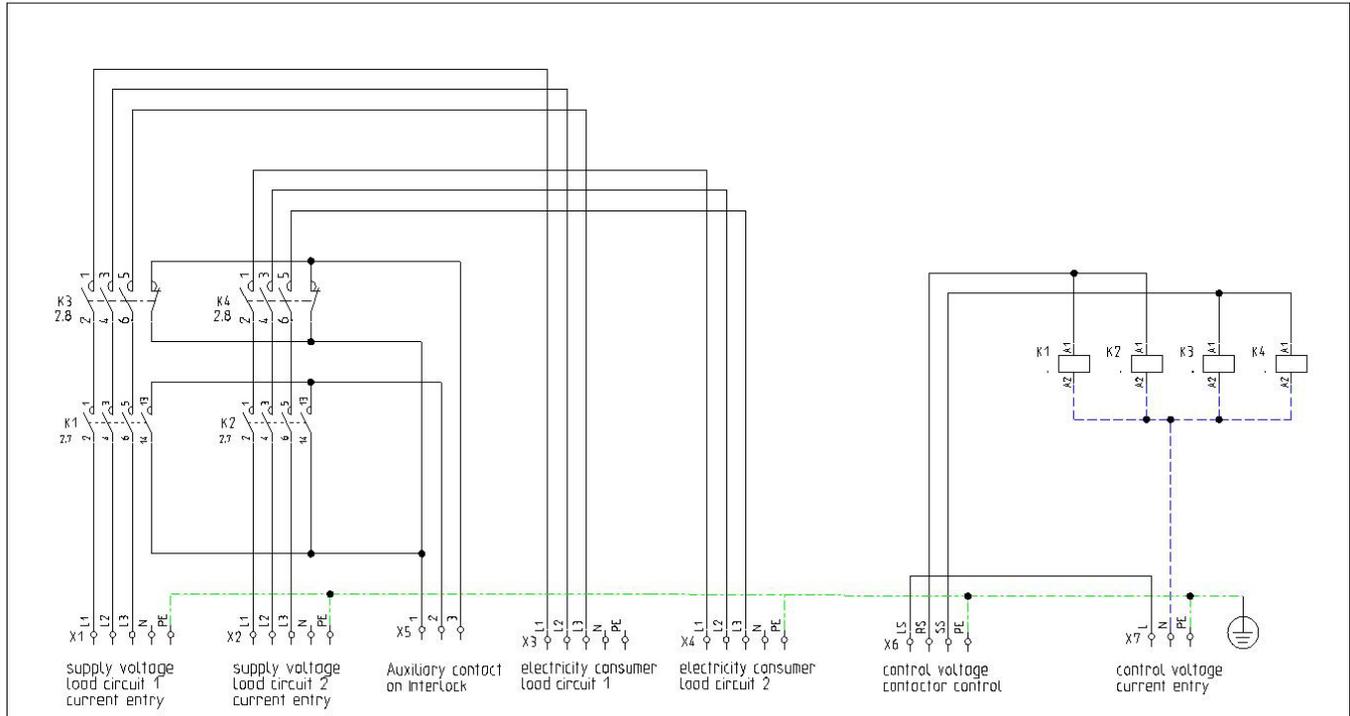
Type 3 & 4: 2x M20 + 4x M25

Spring-type terminals (max. 10 mm²)

RAL 7035 light gray

Wiring diagram

External switching box type 3 and type 4



Boîte de commutation avec contacteurs de puissance

Pour les éléments chauffants à bride Ø 240 / 280 mm



CE

Utilisation

Caractéristiques

Pour la commutation de la puissance des éléments chauffants à bride.

Les contacteurs intégrés servent à commuter la charge des éléments chauffants à bride qui ne possèdent qu'un régulateur de température unipolaire et un limiteur de température unipolaire. Lorsque la température réglée sur le régulateur de température de l'élément chauffant est atteinte, celui-ci interrompt la tension de commande des contacteurs. En coupant les contacteurs, la tension est séparée sur tous les pôles et l'élément chauffant reste en place jusqu'à ce que la température ait baissé et que le régulateur de température fasse à nouveau fonctionner les contacteurs. Deux contacteurs montés en série assurent le processus de coupure même si un contact (de travail) reste collé.

Le boîtier du contacteur est en tôle d'acier robuste avec un revêtement par poudre.

Type 3

Le boîtier de contacteur type 3 est conçu pour les éléments chauffant à brides Ø 240 mm et 280 mm avec les puissances 25.0 jusqu'à 35.0 kW.

Équipement supplémentaire pour:

- AHFOR-B-E-25.0, Ø 240 mm, 012-1710
- AHFOR-B-E-30.0, Ø 240 mm, 012-1711
- AHFOR-BI-E-25.0, Ø 240 mm, 012-1750
- AHFOR-BI-E-30.0, Ø 240 mm, 012-1751
- AHFOR-B-E-25.0, Ø 280 mm, 012-1810
- AHFOR-B-E-30.0, Ø 280 mm, 012-1811
- AHFOR-B-D-E-25.0, Ø 280 mm, 012-1822
- AHFOR-BI-E-25.0, Ø 280 mm, 012-1850
- AHFOR-BI-E-30.0, Ø 280 mm, 012-1851
- AHFOR-BI-E-25.0, Ø 340 mm, 012-3986
- AHFR-K-E-280-25.0, Ø 280 mm, 012-5304
- AHFR-K-E-280-30.0, Ø 280 mm, 012-5305
- AHFR-K-E-280-32.0, Ø 280 mm, 012-5306
- AHFR-K-E-280-35.0, Ø 280 mm, 012-5307

Type 4

Le boîtier de contacteur type 4 est conçu pour les éléments chauffant à brides Ø 240 mm et 280 mm avec les puissances 36.0 jusqu'à 45.0 kW.

Équipement supplémentaire pour:

- AHFOR-B-E-36.0, Ø,240m, 012-1713
- AHFOR-B-E-44.0, Ø 240mm, 012-1712
- AHFOR-BI-E-36.0, Ø,240 mm, 012-1753
- AHFOR-B-E-44.0, Ø,280 mm, 012-1812
- AHFOR-B-E-36.0, Ø 280 mm, 012-1813
- AHFR-K-E-280-40, 012-5308
- AHFR-K-E-280-45, 012-5309
- AHFR-K-E-280-20, 012-5310

Aperçu de Types

Type	No. de commande	Puissance	Tension	Dimensions (HxLxP)
Type 3	012-0104	25.0 / 30.0 / 32.0 / 35.0 kW	400V 3~	280x250x155mm
Type 4	012-0105	36.0 / 40.0 / 44.0 / 45.0 kW	400V 3~	280x250x155mm

Données techniques

Capacité de charge (AC-1)

Type 3: 2x 32 A / 3x400 V~

Type 4: 2x 65 A / 3x400 V~

Degré de protection

IP 66

Dimensions

280 mm x 250 mm x 155 mm (H x L x P)

Entrées de câbles

Type 3 & 4: 2x M20 + 4x M25

Raccordement électrique

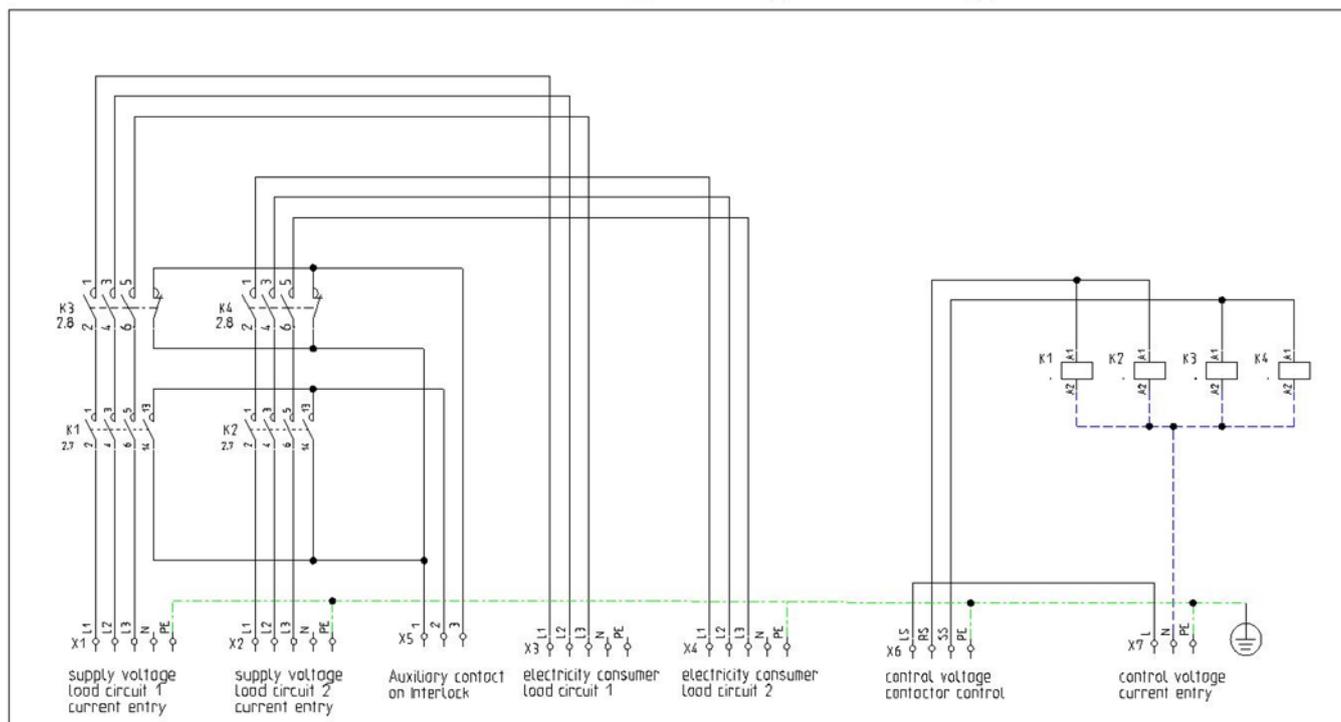
bornes à ressort (max.10 mm²)

Couleur

RAL 7035 gris clair

Schéma de câblage

External switching box type 3 and type 4



Quadro elettrico con contattori di potenza

per flangia riscaldante Ø 240 / 280 mm



CE

Applicazione

Per la commutazione della potenza della flangia riscaldante.

Caratteristiche

I contattori integrati sono utilizzati per commutare il carico dei riscaldatori a flangia che dispongono solo di un termoregolatore / limitatore unipolare. Una volta raggiunta la temperatura impostata sul termoregolatore del riscaldatore, la tensione di controllo dei contattori viene interrotta. Quando i contattori sono spenti, tutti i poli vengono scollegati, l'elemento riscaldante rimane alimentato finché la temperatura non si abbassa al punto che il termoregolatore può riaccendere i contattori. Due contattori collegati in parallelo assicurano il processo di spegnimento anche se un contatto solitamente aperto rimane bloccato.

La scatola dei contattori è realizzata in robusta lamiera d'acciaio verniciata a polvere.

Tipo 3: La scatola dei contattori tipo 3 è progettata per riscaldatori flangiati Ø 240 mm e 280 mm con potenze 25.0 fino a 35.0 kW.

Attrezzatura aggiuntiva per:

- AHFOR-B-E-25.0, Ø 240 mm, 012-1710
- AHFOR-B-E-30.0, Ø 240 mm, 012-1711
- AHFOR-BI-E-25.0, Ø 240 mm, 012-1750
- AHFOR-BI-E-30.0, Ø 240 mm, 012-1751
- AHFOR-B-E-25.0, Ø 280 mm, 012-1810
- AHFOR-B-E-30.0, Ø 280 mm, 012-1811
- AHFOR-B-D-E-25.0, Ø 280 mm, 012-1822
- AHFOR-BI-E-25.0, Ø 280 mm, 012-1850
- AHFOR-BI-E-30.0, Ø 280 mm, 012-1851
- AHFOR-BI-E-25.0, Ø 340 mm, 012-3986
- AHFR-K-E-280-25.0, Ø 280 mm, 012-5304
- AHFR-K-E-280-30.0, Ø 280 mm, 012-5305
- AHFR-K-E-280-32.0, Ø 280 mm, 012-5306
- AHFR-K-E-280-35.0, Ø 280 mm, 012-5307

Tipo 4: La scatola dei contattori tipo 4 è progettata per riscaldatori flangiati Ø 240 mm e 280 mm con potenze 36.0 fino a 45.0 kW.

Attrezzatura aggiuntiva per:

- AHFOR-B-E-36.0, Ø,240m, 012-1713
- AHFOR-B-E-44.0, Ø 240mm, 012-1712
- AHFOR-BI-E-36.0, Ø,240 mm, 012-1753
- AHFOR-B-E-44.0, Ø,280 mm, 012-1812
- AHFOR-B-E-36.0, Ø 280 mm, 012-1813
- AHFR-K-E-280-40, 012-5308
- AHFR-K-E-280-45, 012-5309
- AHFR-K-E-280-20, 012-5310

Presentazione tipi

Tipo	No. Ordine	Potenza	Tensione	Dimensioni (HxLxP)
Tipo 3	012-0104	25.0 / 30.0 / 32.0 / 35.0 kW	400V 3~	280x250x155mm
Tipo 4	012-0105	36.0 / 40.0 / 44.0 / 45.0 kW	400V 3~	280x250x155mm

Dati tecnici

Capacità (AC-1)

Protezione

Dimensioni

Ingressi per cavi

Collegamento elettrico

Colore

Tipo 3: 2x 32 A / 3x400 V~

Tipo 4: 2x 65 A / 3x400 V~

IP 66

280 mm x 250 mm x 155 mm (H x L x P)

Tipo 3 & 4: 2x M20 + 4x M25

Morsetti a molla (max.10 mm²)

RAL 7035 (grigio chiaro)

Schema elettrico

External switching box type 3 and type 4

The diagram illustrates the electrical wiring for an external switching box, showing two main configurations: Type 3 (top) and Type 4 (bottom). The components and their connections are as follows:

- Supply Voltage Load Circuits:** Two sets of three-phase supply voltage load circuits are shown. The top set (Type 3) is labeled K3 2.8 and the bottom set (Type 4) is labeled K4 2.8. Each set has terminals 1, 2, 3, 4, 5, 6 and a PE terminal.
- Auxiliary Contact on Interlock:** A set of terminals labeled X5 1, 2, 3 is connected to the load circuits.
- Electricity Consumer Load Circuits:** Two sets of three-phase electricity consumer load circuits are shown. The top set (Type 3) is labeled K1 2.7 and the bottom set (Type 4) is labeled K2 2.7. Each set has terminals 1, 2, 3, 4, 5, 6 and a PE terminal.
- Control Voltage Control:** A set of terminals labeled X6 L5, B5, S5, PE is connected to the control voltage control circuit.
- Control Voltage Current Entry:** A set of terminals labeled X7 L, N, PE is connected to the control voltage current entry circuit.

The diagram shows the internal wiring connections between these components, including the interlocking mechanism between the two sets of load circuits. A green dashed line indicates the connection between the PE terminals of the load circuits and the control voltage control circuit.

www.askoma.com

DB-012-0104.4

01.03.2026

2/2